ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 163/2011

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2011 της 2ας Δεκεμβρίου 2011 ([1]).

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ ([2]), έχει ως κύριο στόχο τη θέσπιση και διατήρηση υψηλού και ενιαίου επιπέδου ασφάλειας στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση.

(3) Οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ενδέχεται να επηρεάσουν το επίπεδο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

(4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ώστε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]), που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και που θα πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 20 Δεκεμβρίου 2011, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kurt JÄGER

([1]) Βλέπε σελίδα 36 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([2]) ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.
(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Δήλωση των κρατών της ΕΖΕΣ στην απόφαση αριθ. 163/2011 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που ενσωματώνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ στη συμφωνία

«Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αναφέρεται, μεταξύ άλλων, στην αρμοδιότητα επιβολής προστίμων και περιοδικών χρηματικών ποινών στον τομέα της ασφάλειας της αεροπορίας. Η ενσωμάτωση αυτού του κανονισμού δεν θίγει τις θεσμικές λύσεις όσον αφορά τις μελλοντικές πράξεις που παρέχουν αρμοδιότητες για την επιβολή κυρώσεων.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 66α [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου] και στο σημείο 66ιη (οδηγία 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008 (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).».

2. Στο σημείο 68α (οδηγία 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008 (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).».

3. Το κείμενο του σημείου 66ιδ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] αντικαθίσταται από τα εξής:

«**32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

α) Εφόσον δεν υπάρχει αντίθετη πρόβλεψη και με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας, ο όρος "κράτη μέλη" που περιέχεται στον κανονισμό εννοείται ότι περιλαμβάνει, εκτός από την έννοια που έχει στον κανονισμό, τα κράτη μέλη της ΕΖΕΣ. Ισχύει η παράγραφος 11 του πρωτοκόλλου 1.

β) Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο Οργανισμός, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, επικουρεί την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ ή τη μόνιμη επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση, κατά την άσκηση των αντίστοιχων καθηκόντων τους. Ο Οργανισμός και η εποπτεύουσα αρχής της ΕΖΕΣ ή η μόνιμη επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση, συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες εφόσον αυτό είναι αναγκαίο.

γ) Κανένα σημείο στον παρόντα κανονισμό δεν ερμηνεύεται ως εξουσιοδότηση του Οργανισμού ώστε να ενεργεί εκ μέρους των κρατών ΕΖΕΣ βάσει διεθνών συμφωνιών για σκοπούς άλλους εκτός από την επικούρηση κατά την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους βάσει των εν λόγω συμφωνιών.

δ) Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

i) Στην παράγραφο 1, ύστερα από τις λέξεις "η Κοινότητα", εισάγονται οι λέξεις "ή ένα κράτος ΕΖΕΣ".

ii) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Όταν η Ένωση διαπραγματεύεται με τρίτη χώρα με στόχο τη σύναψη συμφωνίας που προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος ή ο Οργανισμός μπορούν να εκδώσουν πιστοποιητικά με βάση πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από τις αεροπορικές αρχές της εν λόγω τρίτης χώρας, καταβάλλει προσπάθεια να αποκτήσει από τα κράτη ΕΖΕΣ προσφορά για ανάλογη συμφωνία με την εν λόγω τρίτη χώρα. Τα δε κράτη ΕΖΕΣ καταβάλλουν προσπάθειες να συνάψουν συμφωνίες με τρίτες χώρες που αντιστοιχούν με εκείνες που έχουν συνάψει με την Ένωση.".

ε) Στο άρθρο 14 παράγραφος 7 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

"Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 στοιχείο δ) του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας ΕΟΧ, όταν η Επιτροπή και η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ στα κράτη μέλη της ΕΕ και η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ κοινοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από την Επιτροπή στα κράτη ΕΖΕΣ".

στ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 15:

"5. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής εφαρμόζεται, για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και σε όλα τα έγγραφα του Οργανισμού που αφορούν επίσης τα κράτη ΕΖΕΣ.".

ζ) Στο άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο β) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

"Ο Οργανισμός επικουρεί επίσης την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ και της παρέχει την ίδια υποστήριξη, εφόσον τα εν λόγω μέτρα και καθήκοντα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της αρχής, βάσει της συμφωνίας.".

η) Το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"στον τομέα της αρμοδιότητάς του επιτελεί λειτουργίες και καθήκοντα που ανατίθενται στα συμβαλλόμενα μέρη βάσει διεθνών συμβάσεων εφαρμογής και συγκεκριμένα βάσει της σύμβασης του Σικάγο. Οι εθνικές αεροπορικές αρχές των κρατών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.".

θ) Στο άρθρο 20, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Όσον αφορά τα προϊόντα, τα μέρη και τον εξοπλισμό που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), ο Οργανισμός εκτελεί, ανάλογα με την περίπτωση και όπως ορίζεται στη σύμβαση του Σικάγου ή στα παραρτήματά της, τις λειτουργίες και τα καθήκοντα του κράτους σχεδιασμού, κατασκευής ή καταχώρισης όσον αφορά την έγκριση σχεδιασμού. Οι εθνικές αεροπορικές αρχές των κρατών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται βάσει του παρόντος άρθρου.".

ι) Το άρθρο 24 τροποποιείται ως εξής:

i) Στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα:

"Ο Οργανισμός υποβάλλει εκθέσεις στην εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ σχετικά με τη διεξαγωγή επιθεωρήσεων τυποποίησης σε κράτος μέλος της ΕΖΕΣ.".

ii) Στην παράγραφο 4 προστίθενται τα ακόλουθα:

"Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ διαβουλεύεται με τον Οργανισμό.".

ια) Στο άρθρο 25 παράγραφος 1 προστίθενται τα εξής:

"Η αρμοδιότητα επιβολής προστίμων και περιοδικών χρηματικών ποινών σε πρόσωπα και επιχειρήσεις προς τους οποίους ο Οργανισμός έχει εκδώσει πιστοποιητικό, ανατίθεται, στην περίπτωση που αυτά τα πρόσωπα ή οι επιχειρήσεις είναι εγκατεστημένα σε κράτος ΕΖΕΣ, στην εποπτεύουσα αρχής της ΕΖΕΣ.".

ιβ) Στο άρθρο 25 παράγραφος 4 η φράση "Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων" αντικαθίσταται από "Το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ" και η λέξη "Επιτροπή" αντικαθίσταται από τη φράση "εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ" όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ.

ιγ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 29:

"4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α), σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι υπήκοοι των κρατών ΕΖΕΣ που απολαύουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει συμβάσεως από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.".

ιδ) Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο άρθρο 30:

"Τα κράτη ΕΖΕΣ εφαρμόζουν στον Οργανισμό και στο προσωπικό του το πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ισχυόντων κανόνων που έχουν εγκριθεί βάσει του πρωτοκόλλου.".

ιε) Ύστερα από τη λέξη "Κοινότητα" στο άρθρο 32 παράγραφος 1 παρεμβάλλονται τα εξής:

", ισλανδικά και νορβηγικά.".

ιστ) Μετά το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο γ) παρεμβάλλονται τα εξής:

"γα) Η ετήσια γενική έκθεση και το πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία β) και γ) αντίστοιχα, διαβιβάζονται στην εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ.".

ιζ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 34:

"4. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στο διοικητικό συμβούλιο και έχουν, στο πλαίσιο αυτού, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ με εξαίρεση το δικαίωμα ψήφου.".

ιη) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 41:

"6. Οι υπήκοοι των κρατών ΕΖΕΣ είναι επιλέξιμοι ως μέλη, περιλαμβανομένων των προέδρων, των συμβουλίων προσφυγών. Όταν η Επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, περιλαμβάνει επίσης κατάλληλα πρόσωπα που έχουν υπηκοότητα κρατών της ΕΖΕΣ.".

ιθ) Στο τέλος του άρθρου 54 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

"Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο Οργανισμός επικουρεί την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ κατά την επιτέλεση των προαναφερομένων καθηκόντων.".

κ) Στο άρθρο 58 παράγραφος 3, πρώτη πρόταση, μετά τη λέξη "Συνθήκη" προστίθεται η ακόλουθη φράση:

"ή στα ισλανδικά ή νορβηγικά.".

κα) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 59:

"12. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στην οικονομική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α). Για τον σκοπό αυτό, οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας ισχύουν τηρουμένων των αναλογιών.".

κβ) Στο άρθρο 65 προστίθενται οι ακόλουθοι παράγραφοι:

"8. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στην επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της παραγράφου 1 και έχουν σε αυτή τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, εκτός από το δικαίωμα ψήφου.

9. Σε περιπτώσεις που, ελλείψει συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και της επιτροπής, το Συμβούλιο λάβει απόφαση σχετικά με το εν λόγω θέμα, τα κράτη ΕΖΕΣ δύνανται να θέσουν το ζήτημα στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας.".

κγ) Κατά περίπτωση, και εκτός αν ορίζεται άλλως, οι προαναφερόμενες προσαρμογές εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε άλλες ενωσιακές νομοθετικές πράξεις που παρέχουν αρμοδιότητες στον Οργανισμό και έχουν ενσωματωθεί στην παρούσα συμφωνία.».